



Guardian Trust Company

571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011
 Business Hrs: Monday-Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
 (Member of Canada Deposit Insurance Corp.)

週一至週五 (上午九時至下午四時)

- * 買賣黃金、白銀、白金、及鉑條。
- * 買賣黃金、白銀、白金、及鉑存單。
- * 買賣富格林、楓葉金幣。
- * 買賣外幣、旅行支票、及銀行本票。

請電：687-0011 華語服務員
 趙先生 (MR. CLARENCE CHAO)

- * 美金及加幣日計利息
 儲蓄支票戶口。
- * 加幣定期存款
- * 退休儲蓄計劃
- * 購屋儲蓄計劃
- * 房屋實業貸款

本行是加拿大存款保險會員

陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
 550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15 點 TUNE UP (包白金火嘴各一套)

四缸連工包料只收 38.00
 六缸連工包料只收 48.00
 八缸連工包料只收 58.00

過冬全車 4.5 點大保養 包括：

11 Tune up 12 更換機油、油庫 13
 布油 14 更換雪胎 15 檢查電池功能
 16 檢查冷卻系統 17 檢查防凍水水箱
 下 30 度 18 檢查前後剎車到 90
 多少 19 檢查全車電路系統。
 總共 4.5 點向您寫下報告。
 特價四汽缸只收工錢 4.5 · 95 六汽缸
 5.5 · 95 八汽缸 6.5 · 95 車身另計

更換前輪 碟式剎車

連工包料
 只收 49.95
 (大部份車)

買舊車時全車安 全總檢查：附上 聯邦政府執照技 師簽名報告。

特價 38.00
 保證不會買錯車

更換機油
 及油庫
 只收工錢特價 4.70
 (好過自己換)
 特級機油 10W30
 特價 1.69

自動排擋 TUNE UP

只收工錢特價 10.39
 檢查前後油封是否有漏
 油，調整變速桿位置，
 使正確變換速度，更換
 自動排擋油。

清洗冷卻系統

特價 9.59
 高壓水力及洗暖氣
 水箱、引擎、內部、
 冷却水箱，同時
 加入防凍水到零下
 30 度。(防凍水另計)

△ 經驗技師，工作精良

△ 服務完善，快捷妥當 △ 取價公道，歡迎惠顧

本公司宗旨，只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查
 七天營業：週一至週六：每日上午八時至下午八時、週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國英語

本公司有寬大停車場方便顧客

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP

精工修理車身 令閣下放心又開心 電話：253-7814

手藝精，工作靚
 加拿大執照，十八年經驗
 溫哥華唯一華人精修
 歐美日本名廠靚車

We Specialize In
 European & Import Cars
 I.C.B.C. Claims
 Top Quality Body Work
 First Class Custom Paint Job
 B.C. Certified Workmanship
 All Works Guaranteed

唔怕價比價 最怕貨比貨

精工擔保 擔保精工
 代辦 I.C.B.C. 手續 免費車借用

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

Johnny Chau Wayne Yu



實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111

及有經驗專人代
 有免費車借用。
 I.C.B.C.

I.C.B.C. 工作費
 一千五百元者超
 七五折優待

能保證由一流專
 工及漆油全部採用
 實力車身修理公司
 質量及工藝最優良
 故此均嚴格

歡迎比價取最實
 價巧惠好佳當理
 歡絕價手材料工
 車身工作最妥修
 保證。

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下 活活百貨公司對面

香港來回 大特價 798 元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航、

各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回 268 元起 紐約來回 358 元起

三藩市來回 179 元起 羅省來回 249 元起

卡加利來回 118 元起 夏威夷來回 449 元起

☆ 紐約尼樂園飛機團 319 元起 巴士團 439 元起

☆ 台灣環島八日遊 425 元起 另加機票

☆ 星馬泰九日豪華遊 580 元起 另加機票

☆ 環球世界團、流連酒會機票 2899 元起

特約代理、出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
 地址：6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4

電話：324-3738

七天營業
 九時至六時

市場



平價

特設燒臘快餐

各式鹹味
 烧臘
 鮮鷄
 醬
 酒
 酸
 蔬
 菜
 食

專營

電話：874-1960



星期一至星期六營業

9:00 am — 6:30 pm

- * We specializing in imported cars
- * I.C.B.C. claims
- * Conditionally guaranteed
- * Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
 GUN-LU BENSON GIANG

廣興肉食公司

KWONG HING COMPANY

228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

TEL: 681-1939

鮮肉·燒烤八五折酬賓

新貨又到	北京人參白蘭地	珠江生抽王	一級靚紅棗	純正芝麻油	白菜乾	梅林梅菜扣肉	霉香三牙或	東莞米粉
	每樽 3.39	每樽 89¢	每樽 79¢	半磅 1.39	每包 49¢	半磅 1.99	每包 59¢	每磅 59¢
	4.99	89¢	79¢	1.39	1.99	1.99	3.99	3.99

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LIMITED

(廚房用具，陶瓷器皿，手工藝術品一律八折)

金花牌武溪蛤蚧大補茶特價每盒 \$ 14.95

新到一九八六年通勝

各款應節糖果，餅干，禮盒大量上市

機不可失，欲購從速！

總店：片打東街 242-4 號 683-6858-59

列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

(本週由十一月廿五日至十二月一日止)
 每週推出大量特價品平到你笑！